

SVEN K. ESCHE

730 Hudson Street, Apartment 23, Hoboken, NJ 07030, USA
Phone: (201) 795-2059 (Evening), (201) 216-5559 (Daytime), Fax: (270) 964-6844
E-Mail: sesche@yahoo.com, Internet: <http://www.geocities.com/sesche/>

- OBJECTIVE** **English - German / German – English**
Translating, Web & Software Localizing, Editing, Proofreading
- PERSONAL INFORMATION** Place of Birth: Dresden, Germany
Date of Birth: July 1, 1964
Mother Tongue: German
- EXPERIENCE** **Department of Mechanical Engineering, Stevens Institute of Technology,**
09/97 - Present Hoboken, New Jersey; Assistant Professor
- 09/92 – 08/97 **Engineering Research Center for Net Shape Manufacturing, The Ohio**
State University, Columbus, Ohio; Graduate Research Associate and Project Leader
- 05/90 - 08/92 **Mercedes Benz AG,** Stuttgart, Germany; Development Engineer
- LANGUAGE SKILLS** Multi-lingual: German (fluent), English (fluent), Russian (proficient), French (proficient)
- COMPUTER SKILLS** Computer-aided translation software: SDLX, Trados
Office software: MS Word, MS Excel, MS PowerPoint
Operating systems: Windows, UNIX, DOS, Macintosh
- LANGUAGE PROJECTS** **Web localizing** for *Accurapid Translation Services, Inc.*
- Translating** of technical documents for *Action Translation Bureau*
- Software localizing** for *Adams Globalization*
- Translating** of general documents for *Alpha Tech Communications*
- Translating** of general documents for *American Evaluation and Translation Service, Inc.*
- Translating** of general and corporate documents and **web localizing** for *Amerolink, Inc.*
- Translating** of general documents for *Associated Business Center*
- Editing** and **proofreading** of automotive manuals for *Bowne Global Solutions, Inc.*
- Translating** of financial documents for *Bowne Translation & Localization*
- Translating** of financial and corporate documents for *Contact International*
- Software localizing** for *Eclectic Communications USA*
- Translating** of general documents for *First Translation Company*

Translating of technical documents for *Global Language Translations and Consulting, Inc.*

Translating of various general documents for *Globe Language Services, Inc.*

Translating of general documents for *inlingua Language Centers*

Translating of financial documents for *Innerworth.com*

Translating of corporate and technical documents for *International Institute of Buffalo, Inc.*

Translating of technical documents for *InWords Translations, Inc.*

Translating of general documents for *Language Center International*

Web localizing for *Languages International Incorporated*

Translating of corporate documents for *Lingua International*

Translating of technical documents for *Lingual Institute*

Editing and proofreading of technical documents for *Lionbridge*

Editing and proofreading of corporate documents for *Merrill Translations*

Editing and proofreading of technical patents for *Patent Translations, Inc.*

Translating of technical and corporate documents for *PTI Global*

Editing and proofreading of technical documents for *RIC International, Inc.*

Editing and proofreading of website for *RWS Group*

Translating of technical documents for *SH3, Inc.*

Translating of technical documents for *Spectrum Multilanguage Communications*

Editing and proofreading of technical manuals for *Tek Translation International, Ltd.*

Translating of technical documents for *TransPerfect*

Translating of technical documents for *TransPerfect Translations*

Translating of technical and corporate documents for *TransXpert*

CONSULTING ACTIVITIES

Reviewing of Kinematics, Dynamics and Design of Machinery by Waldron & Kinzel, 2nd edition, for *John Wiley & Sons*, 2000

Reviewing of Design of Machinery by Norton, 2nd edition, for *McGraw-Hill Publishing Company*, 1997

Editing of Kinematics, Dynamics and Design of Machinery by Waldron & Kinzel, for *John Wiley & Sons*, 1997

Reviewing of paper manuscripts for the journal SAE Transactions, published by the
Society of Automotive Engineers (SAE)

Reviewing of paper manuscripts for the journal Tribology International, published
by *Elsevier Science Publishing Company*

EDUCATION

The Ohio State University, Columbus, Ohio
Ph.D., Mechanical Engineering, August 1997

The Ohio State University, Columbus, Ohio
M.S., Mechanical Engineering, March 1994

University of Technology, Chemnitz (former Karl-Marx-Stadt), Germany
Diplom-Ingenieur, Applied Mechanics, August 1989